



Serie FNT

Wand-Touch / Design-Touch

Manuale d'uso

Informazioni su queste istruzioni

Validità

Questo manuale d'uso è valido per le seguenti unità di controllo:

- FNT2000 / FNT2000-DESIGN
- FNT2200 / FNT2200-DESIGN
- FNT3000 / FNT3000-DESIGN
- FNT3200 / FNT3200-DESIGN
- FNT3400 / FNT3400-DESIGN
- FNT2000-STEAM / FNT2000-STEAM-DESIGN
- FNT3000-STEAM / FNT3000-STEAM-DESIGN

Manuale d'uso originale DE

La lingua originale di questo manuale d'uso è il tedesco. Non si assume alcuna responsabilità per le traduzioni.

Simboli e immagini impiegati

- | | |
|---|--|
|  | Informazioni aggiuntive su un'operazione di utilizzo |
|  | Rimando a una pagina |
|  | Leggere le istruzioni |
|  | Risultato dell'operazione |

Informazioni sul produttore

Manuale d'uso per l'unità di controllo serie FNT

Doc-ID B_FNTxxxx

Versione 2.1

Data 04/2025

Produttore

Fasel GmbH Elektronik

Am Galgenacker 3

D-79232 March-Buchheim

Tel.: +49 7665 9241-0

Fax: +49 7665 41139

E-mail: info@fasel-gmbh.de

Sito web: www.fasel-gmbh.de

Il presente documento e tutti i contenuti in esso riportati sono di proprietà di Fasel GmbH Elektronik e non possono essere riprodotti senza espressa autorizzazione.

© 2025 Fasel GmbH Elektronik

Indice dei contenuti

Informazioni su queste istruzioni.....	2
1 Sicurezza	5
1.1 Uso conforme.....	5
1.2 Messa in funzione	6
1.3 Qualifica del personale	8
1.4 Classificazione delle avvertenze.....	9
1.5 Norme e disposizioni.....	9
2 Identificazione	10
2.1 Panoramica dei dispositivi	10
2.2 Fornitura	10
2.3 Targhetta identificativa.....	11
2.4 Funzioni.....	12
2.5 Dati tecnici	13
3 Utilizzo	15
3.1 Interfaccia utente.....	15
3.2 Spiegazione delle icone.....	18
3.3 Accensione/spegnimento dell'unità di controllo	19
3.4 Stand-by.....	19
3.5 Modalità bagno	19
3.6 Avvio del funzionamento	20
3.7 Interruzione del funzionamento	21
3.8 Funzione di asciugatura	21
3.9 Temperatura e umidità	22
3.10 Periodo di riscaldamento	24
4 Menu Impostazioni.....	25
4.1 Ventilatore	25
4.2 Luce cabina	25
4.3 Luce colorata.....	26
4.4 Riscaldamento panca	27
4.5 Funzione essenze	28
4.6 Dimmer esterno	28
4.7 Uscita opzionale	29
5 Menu Impostazioni di base	30
5.1 Modalità ECO	30
5.2 Orario di accensione	30
5.3 Ora	31
5.4 Differenza di temperatura per accensione del ventilatore.....	31
5.5 Livello di regolazione del ventilatore AUTO.....	31
5.6 Impostazioni display.....	32
5.7 Blocco comandi	32
5.8 Intervallo di regolazione dell'intensità della luce cabina	33
5.9 Menu Info.....	33

6	Malfunzionamento	34
6.1	Messaggi di errore	34
6.1.1	Messaggi e avvisi sul display	36
6.1.2	Confermare i messaggi di errore	36
7	Manutenzione	37
7.1	Pulizia	37
7.2	Ricambi	37
7.3	Assistenza clienti	37
8	Smaltimento	38
9	Note legali	39
9.1	Limitazione di responsabilità	39
9.2	Copyright	39
9.3	Dichiarazione di conformità	39

Sicurezza



Questo manuale d'uso è destinato a persone autorizzate e qualificate per la configurazione e l'uso dell'unità di controllo di una cabina sauna. Durante la configurazione e il funzionamento, osservare le seguenti istruzioni di sicurezza.

La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare la morte o gravi lesioni.

- Leggere attentamente le informazioni contenute in questo capitolo per poter utilizzare l'unità di controllo in modo sicuro.
- Utilizzare l'unità di controllo solo dopo aver compreso e accettato le informazioni contenute in questo capitolo.

1.1 Uso conforme

Questa unità di controllo è destinata esclusivamente al funzionamento e al controllo di saune, saune con umidità, cabine a infrarossi o cabine per bagno di vapore con i seguenti dispositivi idonei allo scopo: stufe, evaporatori, irradia-
tori a infrarossi e generatori di vapore. Sono considerate conformi alle indicazioni le funzioni e le operazioni descritte in queste istruzioni.

L'unità di controllo è omologata per l'uso domestico e commerciale.

Qualsiasi uso dell'unità di controllo che vada oltre l'uso descritto o che sia di tipo diverso può causare situazioni pericolose ed è quindi vietato. Il gestore è responsabile dell'uso non conforme.

Usi impropri prevedibili

Di seguito sono riportati alcuni esempi di usi impropri prevedibili:

- L'unità di controllo viene utilizzata senza conoscenza o senza osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- I connettori o i cavi dei cavi di controllo e dei sensori sono collegati in modo errato.
- Non vengono rispettate le istruzioni per l'uso, la manutenzione e l'assistenza.
- Sono state apportate modifiche all'unità di controllo.
- L'impianto viene utilizzato da persone con capacità mentali limitate o da bambini senza una formazione adeguata.

La responsabilità per eventuali modifiche apportate autonomamente all'unità di controllo e per i danni che ne derivano ricade esclusivamente sul responsabile.

1.2 Messa in funzione

Queste istruzioni presuppongono che l'installazione dell'unità di controllo sia stata eseguita in conformità alle relative istruzioni di montaggio e che l'installazione sia stata controllata e approvata da personale qualificato.

Pericolo di morte per folgorazione

Un'installazione non corretta può causare l'esposizione di parti sotto tensione. Il contatto con parti sotto tensione comporta pericolo di morte per folgorazione.

- ▶ L'allacciamento elettrico deve essere eseguito solo da elettricisti qualificati di un'azienda elettrica autorizzata.
- ▶ Scollegare l'impianto dalla rete elettrica su tutti i poli durante tutti i lavori di installazione e riparazione.
- ▶ La calotta dell'alloggiamento può essere rimossa solo da personale qualificato.
- ▶ Il cavo di collegamento alla rete elettrica deve essere dotato di un interruttore di circuito con una distanza tra contatti aperti conforme ai requisiti della categoria di sovratensione III per la separazione completa, al fine di poterlo scollegare dalla rete elettrica.
- ▶ Spegner l'unità di controllo e provvedere immediatamente alla riparazione se si riscontrano danni all'isolamento.
- ▶ Non bypassare mai gli interruttori di circuito.
- ▶ Non mettere mai fuori servizio gli interruttori di circuito.
- ▶ Quando si sostituiscono gli interruttori di circuito, prestare attenzione alla corretta indicazione dell'intensità di corrente.
- ▶ Tenere l'umidità lontana dalle parti sotto tensione.

Surriscaldamento dopo un cortocircuito

Se si verifica un cortocircuito su un carico collegato all'unità di controllo, l'elevata corrente di cortocircuito può causare la saldatura del contatto di un relè nell'unità di controllo. Se si accende nuovamente l'impianto prima di aver eliminato il cortocircuito, anche il relè di sicurezza può saldarsi. Il carico non può quindi più essere commutato dal comando e funziona in modo continuo.

- ▶ Dopo un cortocircuito, eseguire la disattivazione dell'interruttore automatico nel quadro elettrico.
- ▶ Restituire l'unità di controllo al produttore per la verifica o la riparazione.

Pericolo di incendio dovuto a surriscaldamento

Una ventilazione insufficiente può causare il surriscaldamento dell'unità di controllo e provocare un incendio.

- ▶ Attenersi alle istruzioni di sicurezza e di installazione dell'unità di controllo, del produttore della stufa per sauna e del costruttore della cabina.

Pericolo dovuto a modifiche apportate al dispositivo

Modifiche e trasformazioni all'unità di controllo o all'impianto possono causare pericoli imprevisti. Se è necessaria una modifica tecnica, rivolgersi al produttore.

- Eseguire solo modifiche approvate per iscritto.

Pericolo dovuto alle condizioni ambientali

Condizioni ambientali non adeguate possono comportare pericoli.

- Utilizzare l'unità di controllo solo entro i limiti delle condizioni ambientali consentite.
 2.5 Dati tecnici,  IT +13
- Spegnerne l'interruttore principale o i fusibili quando si mette fuori servizio il sistema di controllo o non lo si utilizza per un periodo prolungato.
- Assicurarsi che non vi siano oggetti infiammabili sulla stufa per sauna prima di accenderla.
- Assicurarsi che siano rispettate le norme locali antinfortunistiche e le disposizioni generali di sicurezza applicabili al campo di impiego del sistema di controllo.

Pericolo dovuto a dispositivi collegati in modo errato

A questa unità di controllo possono essere collegati dispositivi e accessori di altri produttori, purché i dati tecnici siano compatibili tra loro. Tali dispositivi sono dotati di istruzioni per l'uso separate.

- Attenersi alle informazioni di sicurezza, ai dati tecnici e alle istruzioni riportate nei manuali d'uso dei dispositivi collegati.

Funzionamento con protezione da ostruzione

La stufa collegata può essere utilizzata con una protezione da ostruzione solo se è attivata la funzione Timer o l'avvio remoto (telecomando).

- Far attivare la funzione Timer o l'avvio remoto (telecomando) nel menu di servizio da un tecnico dell'assistenza.

Programma opzionale per accensione in sicurezza

Se è attiva la funzione Timer o è attivo l'avvio remoto (telecomando), l'unità di controllo FNT Design-Touch può essere utilizzata solo con il programma opzionale per accensione in sicurezza (29=contatto porta) o con una protezione da ostruzione.

- Far attivare la funzione Timer o l'avvio remoto (telecomando) nel menu di servizio da un tecnico dell'assistenza.

1.3 Qualifica del personale

Pericolo di lesioni a causa di qualifica insufficiente

Un uso improprio può causare gravi danni a persone e cose.

- ▶ Il montaggio, l'installazione, la messa in funzione, il ripristino in seguito a guasti, la manutenzione e la riparazione devono essere eseguiti solo da personale qualificato.
- ▶ Prima di accendere il dispositivo, assicurarsi che il manuale d'uso sia stato letto attentamente e compreso.
- ▶ Conservare il manuale d'uso in modo che sia sempre accessibile in caso di necessità.

Uso del dispositivo da parte di persone con capacità limitate

Questo dispositivo può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con esperienza e conoscenze insufficienti, a condizione che siano state istruite o vengano supervisionate sull'uso sicuro del dispositivo e ne comprendano i pericoli derivanti.

- ▶ I bambini di età inferiore agli 8 anni non devono utilizzare il dispositivo.
- ▶ I bambini di età pari o superiore agli 8 anni possono utilizzare il dispositivo solo se sorvegliati.
- ▶ La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

1.4 Classificazione delle avvertenze

Le seguenti evidenziazioni indicano nei capitoli successivi i rischi di situazioni pericolose.

AVVERTENZA

Avvertimento

Indica una situazione di pericolo che, in caso di mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza, può causare morte o ferimento grave.

ATTENZIONE

Attenzione

Indica una situazione di pericolo che, in caso di mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza, può causare ferimento lieve o di media entità.

AVVISO

Nota

Indica una situazione di pericolo che, in caso di mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza, può causare danni al dispositivo.

1.5 Norme e disposizioni

Una panoramica delle norme rispettate nella progettazione e nella costruzione dell'unità di controllo è disponibile sul nostro sito internet nella rispettiva dichiarazione di conformità:

www.sauna.fasel-gmbh.de/service/downloads/

Sono inoltre valide le norme regionali relative all'installazione e al funzionamento degli impianti di riscaldamento, sauna e bagno di vapore.

Identificazione

Le unità di controllo della serie FNT sono disponibili come Wand-Touch e come Design-Touch.

2.1 Panoramica dei dispositivi

Wand-Touch

Nel Wand-Touch, il display touch è integrato nell'unità di controllo. L'unità di controllo è disponibile nella versione a vista.



Design-Touch

Nel Design-Touch, l'unità di controllo e il display touch possono essere installati separatamente l'uno dall'altro. L'unità di controllo è disponibile nella versione a vista. Il display touch è disponibile nella versione da incasso.



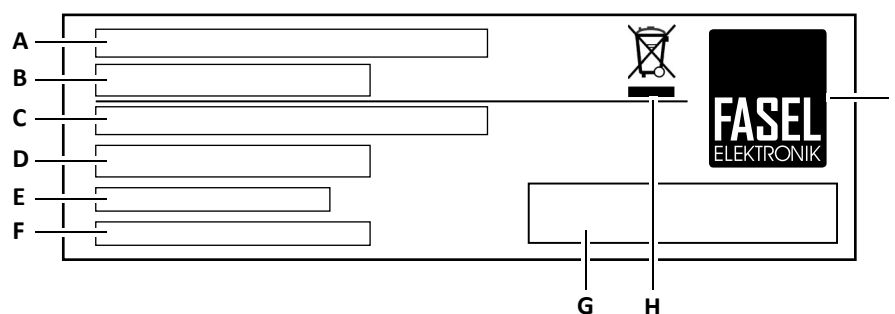
2.2 Fornitura

Per la fornitura, consultare la bolla di consegna allegata.

2.3 Targhetta identificativa

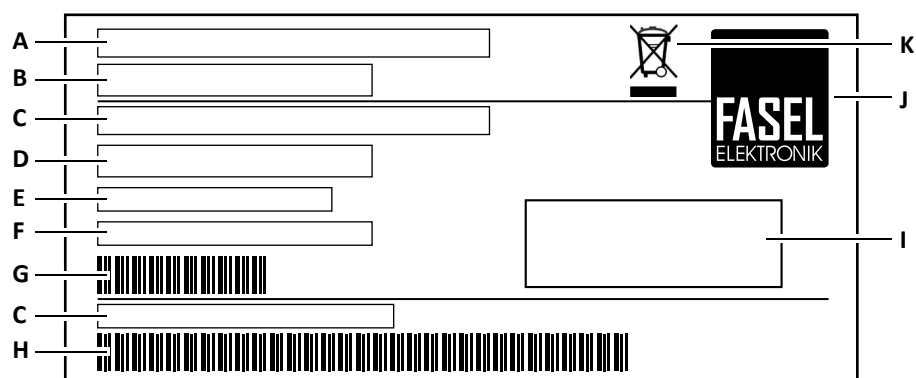
La targhetta identificativa si trova sul lato sinistro dell'unità di controllo.

Wand-Touch



- | | |
|--|---|
| A Denominazione del tipo | F Numero del dispositivo |
| B Denominazione del dispositivo | G Identificativi e certificazioni |
| C Codice articolo | H Non smaltire con i rifiuti domestici |
| D Denominazione del cliente | I Produttore |
| E Collegamento elettrico | |

Design-Touch



- | | |
|--|---|
| A Denominazione del tipo | G Codice a barre con il numero del dispositivo |
| B Denominazione del dispositivo | H Codice a barre con il codice articolo |
| C Codice articolo | I Identificativi e certificazioni |
| D Denominazione del cliente | J Produttore |
| E Collegamento elettrico | K Non smaltire con i rifiuti domestici |
| F Numero del dispositivo | |

2.4 Funzioni

A seconda del tipo di dispositivo, le unità di controllo possono espletare diverse funzioni.

Sauna  Umidità  Infrarossi 

Funzione	Icona	FNT2000 FNT2000-DESIGN	FNT2200 FNT2200-DESIGN	FNT3000 FNT3000-DESIGN	FNT3200 FNT3200-DESIGN	FNT3400 FNT3400-DESIGN
Sauna (finlandese)		✓	✓	✓	✓	✓
Sauna con funzionamento umido		x	✓	x	✓	✓
Infrarossi		x	x	x	x	✓
Modalità ECO		✓	✓	✓	✓	✓
Sensore di temperatura		1	1	2	2	2
Regolazione dell'intensità luminosa		x	x	✓	✓	✓
Regolazione della velocità del ventilatore		x	x	✓	✓	✓
Sensore di umidità opzionale		x	x	x	✓	✓

Bagno di vapore 

Funzione	Icona	FNT2000-STEAM FNT2000-STEAM-DESIGN	FNT3000-STEAM FNT3000-STEAM-DESIGN
Bagno di vapore		✓	✓
Modalità ECO		x	x
Sensore di temperatura		1	1 (opzionale 2)
Regolazione dell'intensità luminosa		x	✓
Regolazione della velocità del ventilatore		x	✓
Sensore di umidità opzionale		x	x

2.5 Dati tecnici

Le unità di controllo sono disponibili in diverse varianti e livelli di configurazione. Inoltre, alle unità di controllo è possibile collegare dispositivi di diversi produttori.

Sauna  **Umidità**  **Infrarossi** 

- FNT2000 / FNT2000-DESIGN
- FNT2200 / FNT2200-DESIGN
- FNT3000 / FNT3000-DESIGN
- FNT3200 / FNT3200-DESIGN
- FNT3400 / FNT3400-DESIGN

Temperatura ambiente	da 0 °C a +40 °C Con verniciatura protettiva: da -20 °C a +40 °C
Umidità relativa	max. 80% umidità relativa (senza condensa)
Periodo di riscaldamento	almeno 00:15 h max. 06:00 h (max. 20:00 h*)
Alimentazione elettrica	3N~ 400 V 50 Hz
Capacità di commutazione	max. 9 kW carico resistivo
Carico collegato stufa	3 x 3 kW carico resistivo
Carico collegato Generatore di vapore	1 x 3 kW carico resistivo
Carico collegato Riscaldatore IR	1 x 1,5 kW con irradiatori IR 1 x 3 kW carico resistivo
Campo di regolazione sauna	
Temperatura	da 40 °C a 110 °C
Campo di regolazione sauna con funzionamento umido	
Temperatura	da 30 °C a 65 °C
Umidità	dal 30% al 80%
Temperatura di asciugatura	da 80 °C a 110 °C
Tempo di asciugatura	da 0 min a 59 min
Campo di regolazione infrarossi	
Temperatura	da 40 °C a 70 °C (45 °C**)
Temperatura di base	da 20 °C a 65 °C (40 °C**)

* Le unità di controllo vengono fornite con un periodo di riscaldamento regolabile di massimo 6 ore. Se si rende necessario un periodo di riscaldamento superiore a 6 ore, rivolgersi all'installatore o al rivenditore della sauna.

** Per l'Austria la temperatura può essere limitata a 45 °C.

Bagno di vapore

- FNT2000-STEAM / FNT2000-STEAM-DESIGN
- FNT3000-STEAM / FNT3000-STEAM-DESIGN

Temperatura ambiente	da 0 °C a +40 °C Con verniciatura protettiva: da -20 °C a +40 °C
Umidità relativa	max. 80% umidità relativa (senza condensa)
Periodo di riscaldamento	almeno 00:15 h max. 06:00 h (max. 20:00 h*)
Alimentazione elettrica	1N~ 230 V 50 Hz
Evaporatore	230 V~ Abilitazione per generatore di vapore esterno
Riscaldamento panca (opzionale)	230 V~ max. 2 kW
Essenza	230 V~ max. 120 W
Campo di regolazione per il bagno di vapore	
Temperatura	da 30 °C a 50 °C

* Le unità di controllo vengono fornite con un periodo di riscaldamento regolabile di massimo 6 ore. Se si rende necessario un periodo di riscaldamento superiore a 6 ore, rivolgersi all'installatore o al rivenditore della sauna.

Utilizzo

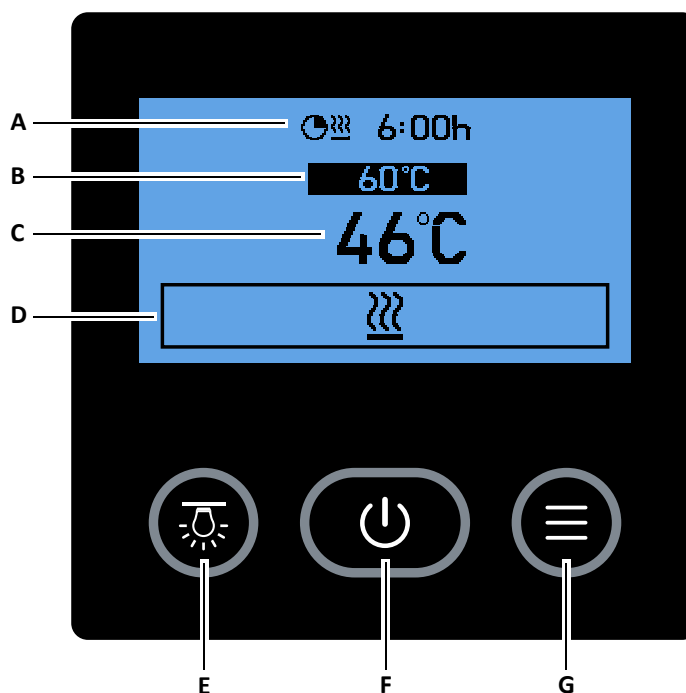
Il tipo di dispositivo determina il numero di opzioni di collegamento e funzioni disponibili sull'unità di controllo. A seconda del tipo di dispositivo, le immagini mostrate sul display touch sono personalizzate e possono differire da quelle mostrate.

Per una panoramica delle funzioni, vedere  2.4 Funzioni,  IT-12.

3.1 Interfaccia utente

FNT2000 e FNT3000

Le unità di controllo FNT2000 / FNT2000-DESIGN e FNT3000 / FNT3000-DESIGN possono essere utilizzate per la modalità bagno sauna finlandese.

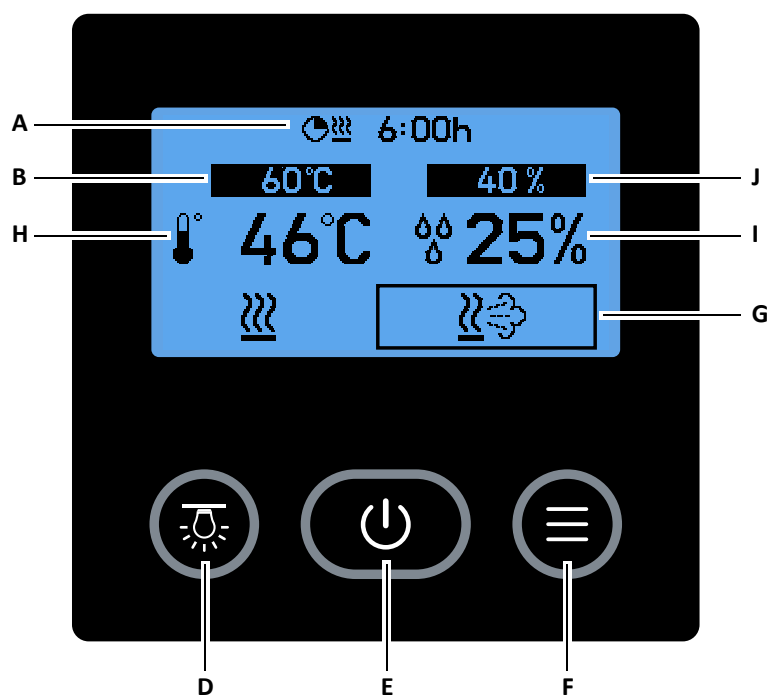
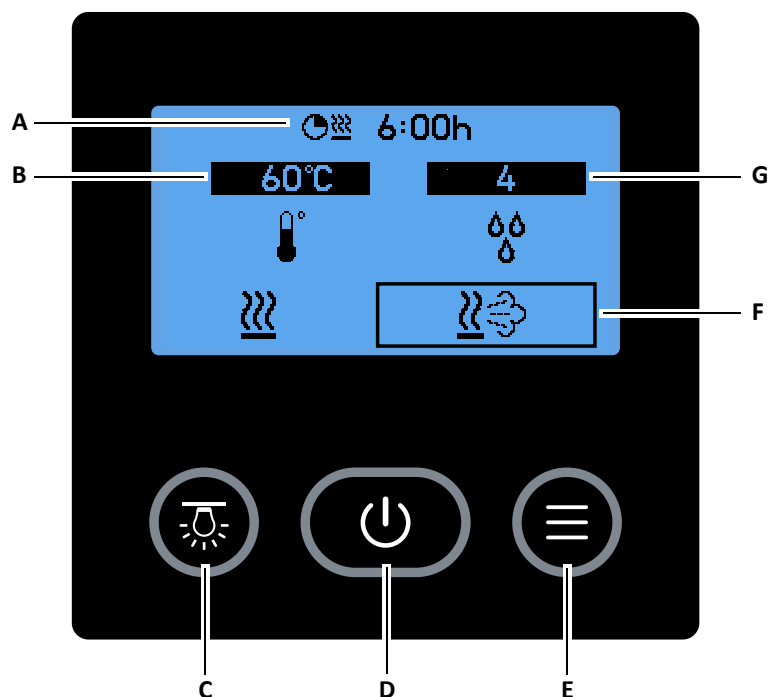


- | | |
|-------------------------------------|---|
| A Periodo di riscaldamento | E Accensione/spegnimento della luce |
| B Temperatura desiderata | F Attivazione/disattivazione della modalità stand-by |
| C Temperatura attuale* | G Menu Impostazioni |
| D Modalità bagno selezionata | |

* Solo per FNT3000 / FNT3000-DESIGN

FNT2200 e FNT3200

Le unità di controllo FNT2200 / FNT2200-DESIGN e FNT3200 / FNT3200-DESIGN possono essere utilizzate per le modalità bagno sauna finlandese e sauna con funzionamento umido.

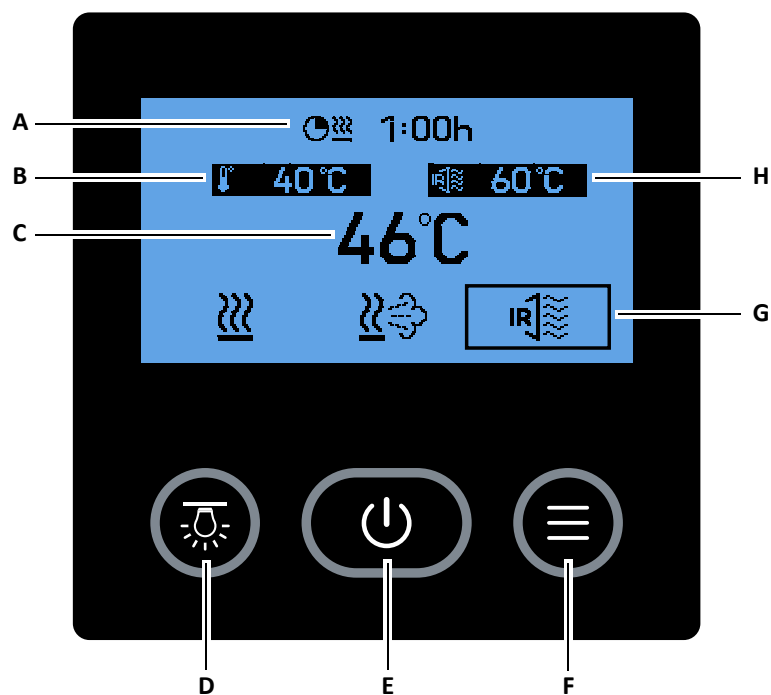


- | | |
|---|--|
| A Periodo di riscaldamento | F Modalità bagno selezionata |
| B Temperatura desiderata | G Umidità desiderata in livelli |
| C Accensione/spengimento della luce | H Temperatura attuale |
| D Attivazione/disattivazione della modalità stand-by | I Umidità attuale* |
| E Menu Impostazioni | J Umidità desiderata in % |

* Solo con sensore di umidità opzionale.

FNT3400

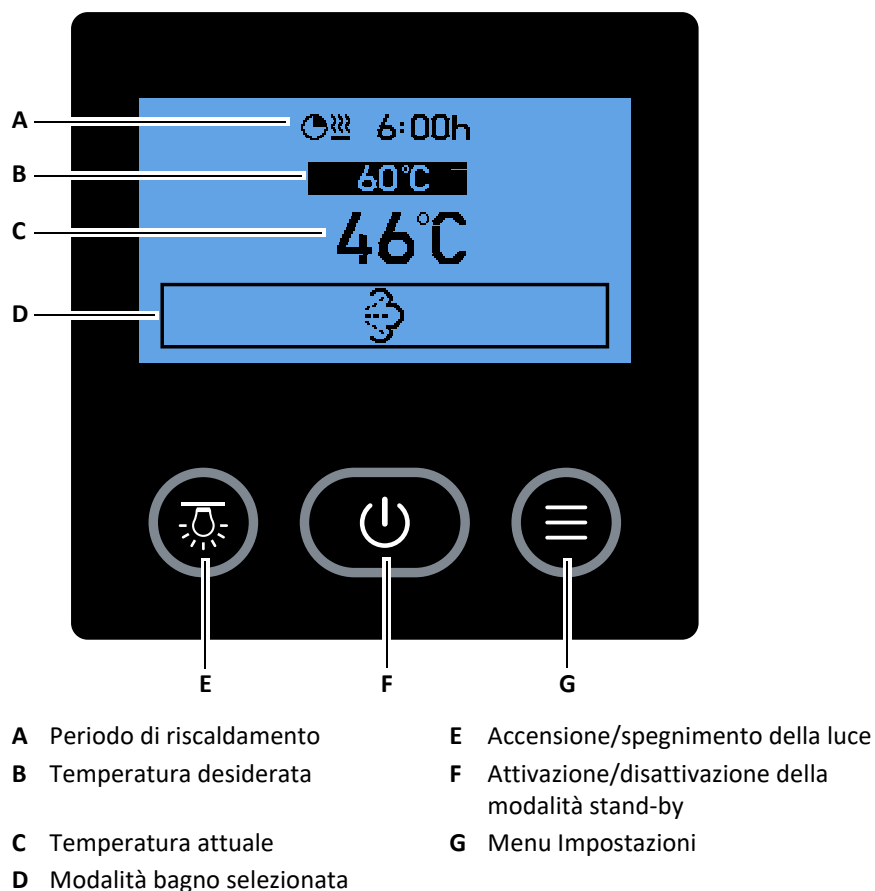
L'unità di controllo FNT3400 / FNT3400-DESIGN può essere utilizzata per le modalità bagno sauna (finlandese), sauna con funzionamento umido e infrarossi.



- | | |
|--|---|
| A Periodo di riscaldamento | E Attivazione/disattivazione della modalità stand-by |
| B Temperatura desiderata | F Menu Impostazioni |
| C Temperatura attuale | G Modalità bagno selezionata |
| D Accensione/spegnimento della luce | H Temperatura limite |

FNT2000-STEAM e FNT3000-STEAM

Le unità di controllo FNT2000-STEAM / FNT2000-STEAM-DESIGN e FNT3000-STEAM / FNT3000-STEAM-DESIGN possono essere utilizzate per la modalità bagno di vapore.



3.2 Spiegazione delle icone

Icona	Spiegazione
	Confermare l'immissione.
	Annullare l'operazione.
	Pagina successiva.
	Pagina precedente.
	Indica un tasto che deve essere selezionato.
	Modalità bagno non avviata.
	Modalità bagno avviata.

Un'icona chiara su sfondo scuro indica che la funzione è attiva.

3.3 Accensione/spegnimento dell'unità di controllo

L'unità di controllo può essere accesa e spenta con l'interruttore a levetta. Nel modello Wand-Touch l'interruttore a levetta si trova sul lato inferiore, mentre nel modello Design-Touch si trova sul lato sinistro dell'unità di controllo.

► Azionare l'interruttore a levetta

- 1 Per accendere l'unità di controllo, collocare l'interruttore a levetta su **I**.
- 2 Per spegnere l'unità di controllo, collocare l'interruttore a levetta su **0**.
- 3 Per accendere solo la luce di pulizia, collocare l'interruttore a levetta su .

3.4 Stand-by

Se l'interruttore a levetta dell'unità di controllo è collocato su **I** e la modalità bagno non è stata avviata, il display touch può essere commutato in stand-by. Se non è stata avviata alcuna modalità bagno, il display touch passa automaticamente in stand-by dopo 2 minuti.

► Attivazione/disattivazione della modalità stand-by

- 1 Tenere premuto il pulsante  sul display touch per circa 1 secondo.
 - ① Attivare lo stand-by dell'unità di controllo solo se la modalità bagno non è stata avviata. In caso contrario, l'unità di controllo emette un segnale acustico.

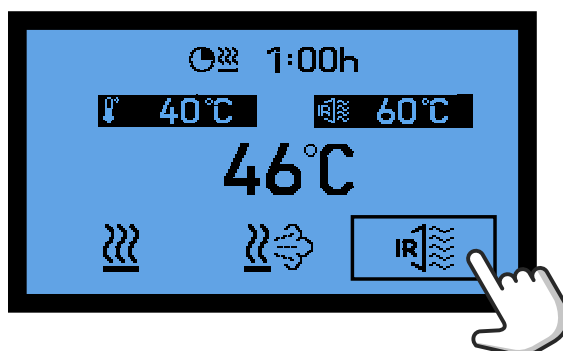
3.5 Modalità bagno

A seconda del tipo di dispositivo, è possibile selezionare diverse modalità bagno. È possibile scegliere tra le seguenti modalità bagno:

- Sauna finlandese 
- Sauna con funzionamento umido 
- Infrarossi 
- Bagno di vapore 

► Selezione della modalità bagno

- 1 Premere la modalità bagno desiderata.
 - ① Le modalità bagno disponibili dipendono dal tipo di dispositivo:



3.6 Avvio del funzionamento



⚠ AVVERTENZA

Pericolo di incendio dovuto a surriscaldamento

Gli oggetti posizionati sulla stufa possono causare incendi.

- ▶ Assicurarsi che la stufa non sia coperta.
- ▶ Garantire una libera circolazione dell'aria.

⚠ AVVERTENZA

Lesioni o danni alla salute causati da temperature e umidità eccessive

I sensori di temperatura o di umidità coperti possono causare un aumento della temperatura o dell'umidità nella cabina.

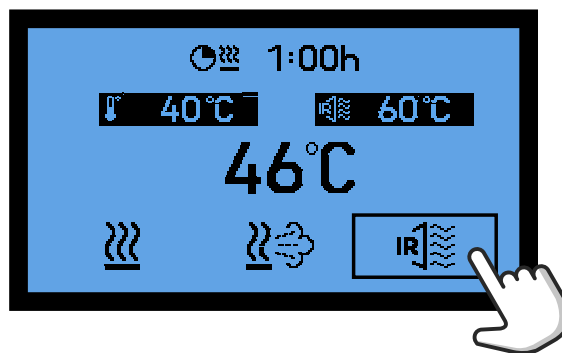
- ▶ Assicurarsi che i sensori di temperatura e di umidità nella cabina sauna non siano coperti.
- ▶ Garantire una libera circolazione dell'aria.

Prima di avviare il funzionamento, eseguire i seguenti passaggi:

- Selezionare la modalità bagno.
- Impostare la temperatura e l'umidità.
- Impostare un periodo di riscaldamento.

▶ Avvio della modalità bagno

- 1 Tenere premuta la modalità bagno selezionata per circa 2 secondi.



- ☑ La modalità bagno selezionata viene visualizzato in colore scuro.
- ☑ Viene visualizzata la durata di riscaldamento residua.
- ☑ Quando la stufa è in funzione, nella parte superiore del display touch appare l'icona seguente: 
- ☑ Quando nella cabina sauna viene raggiunta la temperatura desiderata, il colore di sfondo del display touch cambia da blu a verde.

3.7 Interruzione del funzionamento

AVVISO

Danni ai dispositivi causati da ripetute interruzioni improprie del funzionamento

Se il funzionamento dell'unità di controllo viene ripetutamente interrotto in modo non conforme alle istruzioni contenute in questo manuale d'uso, l'unità di controllo potrebbe subire danni.

- Per interrompere correttamente il funzionamento dell'unità di controllo, attenersi alle seguenti istruzioni.

È possibile terminare una modalità bagno prima dello scadere del periodo di riscaldamento.

► Interruzione del funzionamento

- 1 Premere la modalità bagno avviata.
 - ☑ La modalità bagno selezionata viene visualizzata in chiaro.
- 2 Attendere fino a quando la funzione di asciugatura automatica è spenta.
 - ① La funzione di asciugatura è accesa solo dopo la modalità bagno "Sauna con funzionamento umido".*
 - ① Durante la funzione di asciugatura appare l'icona seguente nella parte superiore del display touch: 
- 3 Mettere il display touch in stand-by o spegnere l'unità di controllo.

* Per l'Austria, la funzione di asciugatura viene accesa anche dopo la modalità bagno "Infrarossi" attivata.

3.8 Funzione di asciugatura

AVVISO

Danni alla cabina causati dall'interruzione anticipata della funzione di asciugatura

Se la funzione di asciugatura viene interrotta anticipatamente, la cabina può subire danni, ad es. a causa della formazione di muffa.

Al termine del periodo di riscaldamento nella modalità bagno "Sauna con funzionamento umido", la cabina viene asciugata in modo automatico per evitare la formazione di muffa. Quando la funzione di asciugatura è accesa, la stufa riscalda la cabina alla temperatura di asciugatura, in modo che la cabina possa asciugarsi. Durante la funzione di asciugatura appare l'icona seguente nella parte superiore del display touch: 

3.9 Temperatura e umidità

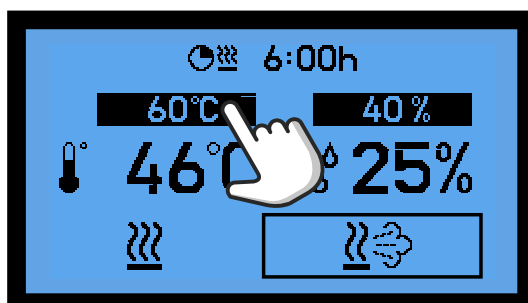
A seconda del tipo di dispositivo, è possibile impostare la temperatura e l'umidità desiderate nella cabina sauna.

Con l'unità di controllo FNT3400 è possibile impostare la temperatura desiderata e una temperatura limite per la modalità bagno a infrarossi. Quando nella cabina sauna viene raggiunta la temperatura desiderata, la stufa per sauna si spegne. Se nella cabina sauna viene raggiunta la temperatura limite, l'unità di controllo disattiva anche gli irradiatori a infrarossi.

- Temperatura desiderata 
- Umidità desiderata 
- Temperatura limite 

► Impostazione della temperatura

- 1 Premere sull'indicazione della temperatura desiderata.

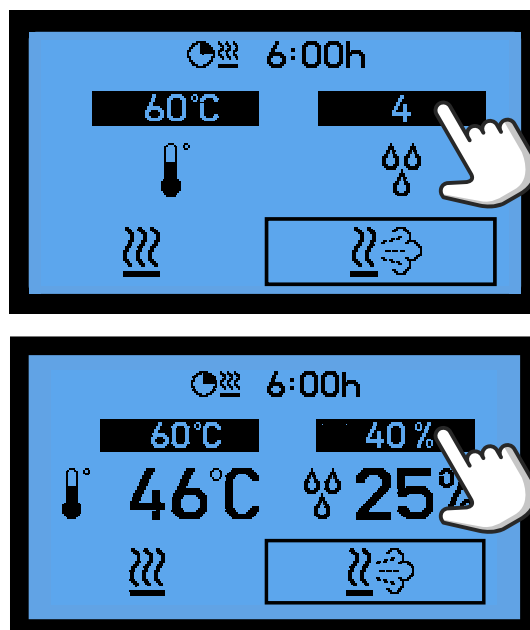


- 2 Impostare la temperatura desiderata con il cursore.
- 3 Confermare l'impostazione con .

► Impostazione dell'umidità

1 Premere sull'indicazione dell'umidità desiderata.

① A seconda del tipo di dispositivo, è possibile impostare l'umidità in livelli o in %.



2 Impostare l'umidità desiderata in %* o in livelli con il cursore.

3 Confermare l'impostazione con ☒.

* Solo con sensore di umidità opzionale.

3.10 Periodo di riscaldamento

Con il periodo di riscaldamento è possibile impostare la durata di una modalità bagno. Il periodo di riscaldamento può essere modificato solo se la modalità bagno non è avviata.

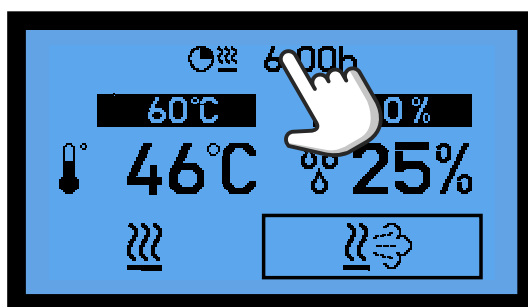
Secondo la norma EN 60335-2-53 sono consentiti i seguenti periodi di riscaldamento massimi:

Periodo di riscaldamento max	Descrizione
Più di 12 ore	Cabine sauna pubbliche sotto la supervisione di personale qualificato.
12 ore	Hotel, condomini o simili.
6 ore	Tutte le altre cabine sauna, abitazioni private

Le unità di controllo vengono fornite con un periodo di riscaldamento massimo impostabile di 6 ore. Se è necessario un periodo di riscaldamento superiore a 6 ore, rivolgersi all'installatore o al rivenditore della sauna o dell'impianto a infrarossi.

► Impostazione di un periodo di riscaldamento

- 1 Premere sull'indicazione del periodo di riscaldamento.



- 2 Immettere il periodo di riscaldamento desiderato in ore e minuti con la barra numerica.
 - ① Se la modalità bagno non è stata avviata, il periodo di riscaldamento impostato viene memorizzato in modo permanente.
- 3 Confermare l'impostazione con ☒.
 - ① Questa impostazione può essere effettuata separatamente per ogni modalità bagno.
 - ① Il periodo di riscaldamento impostato viene visualizzato nella parte superiore del display touch.
 - ① Se è stata avviata una modalità bagno, sul display touch viene visualizzata la durata residua del periodo di riscaldamento al posto del periodo di riscaldamento.
 - ① Se la durata di riscaldamento residua viene modificata, il periodo di riscaldamento impostato rimane invariato.

Menu Impostazioni

4.1 Ventilatore

Sul display touch è possibile effettuare l'attivazione/disattivazione del ventilatore per l'estrazione dell'aria dalla cabina sauna. È possibile impostare la velocità del ventilatore nella cabina sauna.

► Attivazione/disattivazione del ventilatore

1 Premere il pulsante  sul display touch.

2 Premere .

► Impostazione della velocità del ventilatore*

1 Premere il pulsante  sul display touch.

2 Tenere premuto  per circa 2 secondi.

3 Impostare la velocità del ventilatore desiderata con il cursore.

① A sinistra si trova la velocità minima del ventilatore. A destra si trova la velocità massima del ventilatore.

4 Confermare l'impostazione con .

① Queste impostazioni possono essere effettuate separatamente per ogni modalità bagno.

*Non vale per FNT2000 / FNT2000-DESIGN e FNT2200 / FNT2200-DESIGN e FNT2000-STEAM / FNT2000-STEAM-DESIGN.

4.2 Luce cabina

Sul display touch è possibile effettuare l'accensione o lo spegnimento della luce cabina. La luminosità della luce cabina è regolabile.

► Accensione/spegnimento della luce cabina con il pulsante

1 Premere il pulsante  sul display touch.

☒ Quando la luce cabina è accesa, nella parte superiore del display touch compare l'icona seguente: .

► Accensione/spegnimento della luce cabina tramite menu

1 Premere il pulsante  sul display touch.

2 Premere .

► Regolazione dell'intensità della luce cabina*

- 1 Premere il pulsante  sul display touch.
 - 2 Tenere premuto  per circa 2 secondi.
 - 3 Impostare il livello di luminosità desiderato con il cursore.
① A sinistra si trova il livello di luminosità più basso. A destra si trova il livello di luminosità più alto.
 - 4 Confermare l'impostazione con .
- ① Queste impostazioni possono essere effettuate separatamente per ogni modalità bagno.

*Non vale per FNT2000 / FNT2000-DESIGN e FNT2200 / FNT2200-DESIGN e FNT2000-STEAM / FNT2000-STEAM-DESIGN.

4.3 Luce colorata

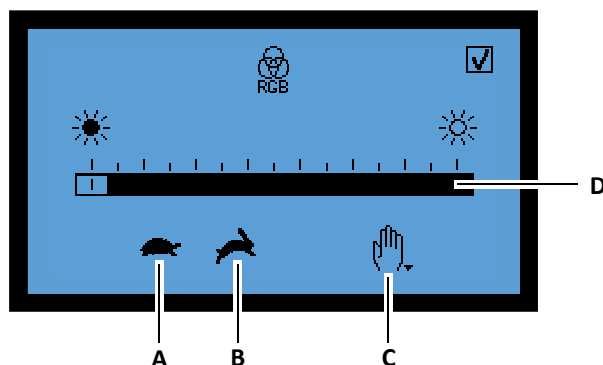
La funzione luce colorata è disponibile come accessorio opzionale per le unità di controllo FNT3000 / FNT3000-DESIGN, FNT3200 / FNT3200-DESIGN e FNT3400 / FNT3400-DESIGN. È possibile impostare colori e transizioni. La funzione luce colorata viene visualizzata in modo automatico se l'unità di controllo è dotata di questa opzione.

► Attivazione/disattivazione della luce colorata

- 1 Premere il pulsante  sul display touch.
- 2 Premere  .

► Impostazione della luce colorata

- 1 Premere il pulsante  sul display touch.
- 2 Tenere premuto  per circa 2 secondi.
- 3 Impostare la luce colorata nel modo desiderato.



- A** Luce colorata in modalità automatizzata lenta
B Luce colorata in modalità automatizzata veloce
C Luce colorata in modalità manuale
D Impostazione del livello di luminosità

- 4 Confermare l'impostazione con .
- ① Queste impostazioni possono essere effettuate separatamente per ogni modalità bagno.

4.4 Riscaldamento panca

Il riscaldamento panca è disponibile come accessorio opzionale per le unità di controllo FNT3000-STEAM e FNT3000-STEAM-DESIGN. Per preriscaldare la panca, è possibile accendere il riscaldamento panca quando l'unità di controllo è in stand-by. Se il bagno di vapore non viene avviato entro 2 ore, il riscaldamento panca si disattiva automaticamente.

► Attivazione/disattivazione del riscaldamento panca

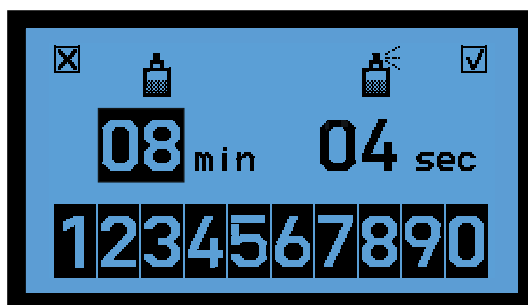
- 1 Premere il pulsante  sul display touch.
- 2 Premere .

4.5 Funzione essenze

La funzione essenze è disponibile come accessorio opzionale per le unità di controllo FNT3200-DESIGN e FNT3400-DESIGN. È possibile impostare i tempi di erogazione e di pausa della pompa per essenze. La funzione essenze viene visualizzata in modo automatico se l'unità di controllo è dotata di questa opzione.

► Impostazione della funzione essenze

- 1 Premere il pulsante  sul display touch.
- 2 Premere .
- 3 Impostare a sinistra il tempo di pausa in minuti e a destra il tempo di erogazione della pompa per essenze in secondi.



- 4 Confermare l'impostazione con .
- ❗ Queste impostazioni possono essere effettuate separatamente per ogni modalità bagno.

4.6 Dimmer esterno

Questa funzione è disponibile come accessorio opzionale per le unità di controllo FNT3000-Design, FNT3200-DESIGN e FNT3400-DESIGN.

► Impostazione del dimmer esterno

- 1 Premere il pulsante  sul display touch.
 - 2 Premere il pulsante  sul display touch.
 - 3 Impostare il livello di luminosità desiderato con il cursore.
❗ A sinistra si trova il livello di luminosità più basso. A destra si trova il livello di luminosità più alto.
 - 4 Confermare l'impostazione con .
- ❗ Queste impostazioni possono essere effettuate separatamente per ogni modalità bagno.

4.7 Uscita opzionale

Le uscite opzionali possono essere assegnate a funzioni del cliente e attivate/disattivate dall'unità di controllo. Questa funzione è disponibile come accessorio opzionale per le unità di controllo FNT3000-DESIGN, FNT3200-DESIGN e FNT3400-DESIGN.

► Attivazione/disattivazione dell'uscita opzionale

- 1 Premere il pulsante  sul display touch.
- 2 Premere il pulsante F1 o F2 sul display touch. La rispettiva uscita opzionale viene attivata/disattivata.
 - ① Quando l'unità di controllo viene spenta, le uscite opzionali si disattivano. Dopo la riaccensione dell'unità di controllo, le uscite opzionali possono essere riaccese manualmente.

Menu Impostazioni di base

5.1 Modalità ECO

La modalità ECO è disponibile solo nella versione sauna (sauna finlandese). In modalità ECO, il periodo di riscaldamento viene impostato automaticamente su 15 minuti dopo il raggiungimento della temperatura desiderata. Inoltre, in modalità ECO, la stufa per sauna si spegne automaticamente 3 minuti prima della fine del periodo di riscaldamento.

► Attivazione/disattivazione della modalità ECO

- 1 Premere il pulsante  sul display touch.
- 2 Premere .
- 3 Premere .

5.2 Orario di accensione

Con l'orario di accensione è possibile impostare l'avvio della modalità bagno a un'ora specifica. Il menu Orario di accensione viene visualizzato solo se la funzione Timer è attivata nel menu di servizio.

► Impostazione dell'orario di accensione

- 1 Premere il pulsante  sul display touch.
- 2 Premere .
- 3 Premere .
- 4 Immettere l'orario di accensione (ora) in ore e minuti utilizzando la barra numerica.
- 5 Confermare l'impostazione con .
- 6 Avviare la modalità di bagno desiderata
 - Avvio della modalità bagno,  IT-20.
 - ❗ L'avvio della modalità bagno è necessario affinché venga attivato l'orario di accensione. La modalità bagno si avvia all'orario di accensione impostato (orario).

5.3 Ora

► Impostazione dell'orario

- 1 Premere il pulsante  sul display touch.
- 2 Premere .
- 3 Premere .
- 4 Immettere l'orario in ore e minuti utilizzando la barra numerica.
- 5 Confermare l'impostazione con .

5.4 Differenza di temperatura per accensione del ventilatore

Questa impostazione è disponibile solo per le unità di controllo FNT2000-STEAM / FNT2000-STEAM-DESIGN e FNT3000-STEAM / FNT3000-STEAM-DESIGN. È possibile impostare la temperatura alla quale il ventilatore deve essere attivato. Il ventilatore si avvia prima che venga raggiunta la temperatura desiderata, tramite impostazione di una differenza di temperatura rispetto alla temperatura desiderata.

► Impostare il punto di commutazione

- 1 Premere il pulsante  sul display touch.
- 2 Premere .
- 3 Premere .
- 4 Impostare la differenza di temperatura.

5.5 Livello di regolazione del ventilatore AUTO

Questa impostazione è disponibile solo per le unità di controllo FNT3000-STEAM / FNT3000-STEAM-DESIGN. È possibile definire se la velocità del ventilatore deve essere regolata in modo automatico in base alla temperatura.

► Attivazione/disattivazione del livello di regolazione del ventilatore AUTO

- 1 Premere il pulsante  sul display touch.
- 2 Premere .
- 3 Premere .

5.6 Impostazioni display

È possibile attivare/disattivare la retroilluminazione del display touch. È possibile regolare la luminosità e il contrasto del display touch.

► Attivazione/disattivazione dell'illuminazione del display

- 1 Premere il pulsante  sul display touch.
- 2 Premere .
- 3 Premere .

► Regolazione della luminosità e del contrasto

- 1 Premere il pulsante  sul display touch.
- 2 Premere .
- 3 Tenere premuto  per circa 2 secondi.
- 4 Impostare il contrasto desiderato utilizzando il cursore superiore.
 A sinistra si trova il contrasto più basso. A destra si trova il contrasto più alto.
- 5 Impostare la luminosità desiderata utilizzando il cursore inferiore.
 A sinistra si trova la luminosità più bassa. A destra si trova la luminosità più alta.
- 6 Confermare l'impostazione con .

5.7 Blocco comandi

Alcune funzioni dell'unità di controllo possono essere bloccate da un tecnico dell'assistenza attraverso il menu di servizio.

Le funzioni bloccate sono contrassegnate con un lucchetto .

5.8 Intervallo di regolazione dell'intensità della luce cabina

A seconda della lampadina utilizzata (a incandescenza o LED), è possibile impostare qui l'intervallo di regolazione ottimale per l'intensità della luce cabina.

► Impostazione dell'intervallo di regolazione dell'intensità della luce cabina

1 Premere il pulsante  sul display touch.

2 Premere .

3 Premere .

① Intervallo di regolazione dell'intensità della lampadina: 
Intervallo di regolazione dell'intensità del LED: 

5.9 Menu Info

Nel menu Info è possibile visualizzare tutte le informazioni relative all'unità di controllo utilizzata. Queste informazioni sono utili per i tecnici dell'assistenza in caso di guasto.

► Visualizzazione del menu Info

1 Premere il pulsante  sul display touch.

2 Premere .

3 Premere .

4 I pulsanti  e  consentono di scorrere avanti e indietro le voci del menu Info.

Malfunzionamento

In questo capitolo sono descritti i possibili malfunzionamenti dell'unità di controllo e viene spiegato come risolverli.

AVVERTENZA

Lesioni personali dovute a un errato ripristino in seguito a guasti

L'errato ripristino in seguito a guasti può comportare pericoli di scossa elettrica o incendio dovuti a surriscaldamento.

- In caso di malfunzionamento, scollegare l'unità di controllo dalla rete elettrica e assicurarsi che non possa riaccendersi.
 - Informare il servizio di assistenza clienti.
 - Far eseguire gli interventi sull'impianto solo da personale qualificato.
-

ATTENZIONE

Surriscaldamento dopo un cortocircuito

Se si verifica un cortocircuito su un carico collegato all'unità di controllo, l'elevata corrente di cortocircuito può causare la saldatura del contatto di un relè nell'unità di controllo. Se si accende nuovamente l'impianto prima di aver eliminato il cortocircuito, anche il relè di sicurezza può saldarsi. Il carico non può quindi più essere commutato dal comando e funziona in modo continuo.

- Dopo un cortocircuito, eseguire la disattivazione dell'interruttore automatico nel quadro elettrico.
 - Restituire l'unità di controllo al produttore per la verifica o la riparazione.
-

6.1 Messaggi di errore

In caso di malfunzionamenti che non possono essere risolti in base alla seguente descrizione, contattare l'installatore o il rivenditore della sauna. Per i relativi indirizzi, vedere la fattura, la bolla di consegna o il retro di questo manuale d'uso.

Se durante l'utilizzo si verifica un errore, sul display viene visualizzato il numero di errore. Se non è possibile rimuovere la causa del malfunzionamento, annotare tutte le visualizzazioni o scattare una foto del display e contattare il tecnico dell'assistenza.

N.	Malfunzionamento	Possibili cause	Ripristino in seguito a guasti	Da eseguire da parte di
000	Errore di tempo interno	Errore di tempo interno.	-	Tecnico dell'assistenza
100	Circuito LTS aperto, LTS	Il collegamento all'LTS è interrotto o il fusibile termico è stato danneggiato da una temperatura troppo elevata.	- Controllare l'LTS - Controllare il cavo - Controllare i morsetti 29 e 30.	Elettricista qualificato/ Tecnico dell'assistenza
11C	Errore I ² C	Errore sul bus I ² C.	Disattivazione della rete elettrica. Attendere qualche istante. Accensione. Se l'errore si ripete, contattare il tecnico dell'assistenza.	Tecnico dell'assistenza
200	Cortocircuito sensore della stufa	Cortocircuito sensore della stufa.	- Controllare il cavo. - Controllare i morsetti 27 e 28.	Elettricista qualificato/ Tecnico dell'assistenza
201	Interruzione sensore della stufa	Rottura cavo sensore della stufa. Contatti o morsetti.	- Controllare il cavo. - Controllare i morsetti 27 e 28.	Elettricista qualificato/ Tecnico dell'assistenza
210	Cortocircuito sensore per panca	Cortocircuito sensore per panca.	- Controllare il cavo. - Controllare i morsetti 31 e 32.	Elettricista qualificato/ Tecnico dell'assistenza
211	Interruzione sensore per panca	Rottura cavo sensore per panca. Contatti o morsetti.	- Controllare il cavo. - Controllare i morsetti 31 e 32.	Elettricista qualificato/ Tecnico dell'assistenza
220	Cortocircuito sensore a parete	Cortocircuito sensore a parete.	- Controllare il cavo. - Controllare i morsetti 33 e 34.	Elettricista qualificato/ Tecnico dell'assistenza
221	Interruzione sensore a parete	Rottura del cavo sensore a parete. Contatti o morsetti.	- Controllare il cavo. - Controllare i morsetti 33 e 34.	Elettricista qualificato/ Tecnico dell'assistenza
300	Sensore di umidità	Il sensore di umidità è interrotto o in cortocircuito.	- Controllare i morsetti 21-23. Nota: l'unità di controllo può continuare a funzionare come unità di controllo con umidità temporizzata. Confermare il messaggio di errore. Scollegare il sensore di umidità.	Elettricista qualificato/ Tecnico dell'assistenza
400	Messaggio di errore esterno	Ingresso opzionale dell'unità di controllo, ad es. bruciatore a gas.	- Confermare l'errore. - Eliminare il malfunzionamento sul dispositivo esterno.	Operatore/ Tecnico dell'assistenza

N.	Malfunzionamento	Possibili cause	Ripristino in seguito a guasti	Da eseguire da parte di
485	Errore RS485	Errore sul bus RS485.	Disattivazione della rete elettrica. Attendere qualche istante. Accensione. Se l'errore si ripete, contattare il tecnico dell'assistenza.	Tecnico dell'assistenza
999	Errore di tempo interno	Errore di tempo interno	-	Tecnico dell'assistenza

6.1.1 Messaggi e avvisi sul display

N.	Malfunzionamento	Possibili cause	Ripristino in seguito a guasti	Da eseguire da parte di
800	Funzione di asciugatura interrotta	La funzione di asciugatura è stata interrotta prematuramente.	Seguire le istruzioni sul display.	Operatore
	Mancanza d'acqua	Evaporatore senza acqua.	Riempire con acqua secondo le istruzioni per l'uso dell'evaporatore.	Operatore
			Controllare la mandata dell'acqua / l'elettrovalvola dell'evaporatore.	Elettricista qualificato/ Tecnico dell'assistenza
		È stata innescata la protezione termica dell'evaporatore.	Premere il pulsante di ripristino sull'evaporatore (vedere le istruzioni del produttore dell'evaporatore).	Operatore

6.1.2 Confermare i messaggi di errore

► Confermare il messaggio di errore

- 1 Eliminare la causa del malfunzionamento.
- 2 Confermare il messaggio di errore sul display.

Manutenzione

Le unità di controllo non richiedono alcuna manutenzione.

7.1 Pulizia

AVVISO

Danni ai dispositivi causati da detergenti aggressivi

Detergenti e ausili aggressivi possono danneggiare o distruggere l'alloggiamento, i componenti e i cavi.

- Utilizzare solo detergenti delicati a base di sapone.
- Utilizzare solo panni umidi e non bagnati.
- Assicurarsi che l'umidità non penetri nell'unità di controllo.

► Pulizia dell'unità di controllo

- 1 Utilizzando l'interruttore a levetta, portare l'unità di controllo in posizione **0**.
- 2 Assicurarsi che l'unità di controllo non possa riaccendersi (disattivare e bloccare l'interruttore automatico).
- 3 Pulire l'alloggiamento solo dall'esterno con un panno morbido umido. Non aprire l'alloggiamento.

7.2 Ricambi

Ordinare i ricambi presso l'installatore o il rivenditore dell'impianto sauna. Per i relativi indirizzi, vedere la fattura, la bolla di consegna o il retro di questo manuale d'uso.

⚠ATTENZIONE

Pericolo di lesioni dovuto a ricambi non originali

Ricambi non originali e lavori eseguiti in modo errato possono causare lesioni personali, danni, malfunzionamenti o guasti totali.

- Utilizzare solo ricambi originali del produttore.
- Affidare i lavori di riparazione dell'unità di controllo solo a personale qualificato.

7.3 Assistenza clienti

Per informazioni tecniche, rivolgersi al proprio rivenditore o all'installatore dell'impianto sauna. Per i relativi indirizzi, vedere la fattura, la bolla di consegna o il retro di questo manuale d'uso.

Smaltimento



Smaltire l'unità di controllo secondo le normative specifiche del Paese.

Non smaltire l'unità di controllo assieme ai rifiuti domestici.

Avvertenza sullo smaltimento delle batterie

L'unità di controllo contiene batterie. Le batterie non devono essere smaltite assieme ai rifiuti domestici. Per legge è obbligatorio restituire le batterie usate, in modo da garantirne lo smaltimento a regola d'arte. È possibile consegnare le batterie usate presso un punto di raccolta comunale o nei negozi locali.

Note legali

9.1 Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni e le indicazioni contenute in queste istruzioni sono state raccolte tenendo conto delle norme e delle disposizioni vigenti, dello stato dell'arte e delle nostre pluriennali conoscenze ed esperienze.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti a:

- inosservanza delle istruzioni per l'uso e di montaggio
- uso non conforme alla destinazione d'uso
- modifiche arbitrarie
- modifiche tecniche
- utilizzo di mezzi di montaggio propri (sono ammessi solo i mezzi di montaggio forniti in dotazione)
- utilizzo di pezzi di ricambio e di usura non omologati.

Nel caso di modelli speciali, opzioni aggiuntive o recenti modifiche tecniche, la fornitura potrebbe differire da quella delle descrizioni e delle illustrazioni qui riportate.

Per il resto valgono gli obblighi concordati nel contratto di fornitura, le condizioni generali di contratto, le condizioni di fornitura del produttore e le disposizioni di legge vigenti al momento della stipula del contratto.

Garanzia

Il periodo di garanzia del produttore decorre dalla data di spedizione da parte del produttore e ha una durata di 24 mesi. La data di spedizione può essere determinata tramite il numero di serie riportato sulla targhetta identificativa.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per tutte le garanzie che si discostano da questa disposizione. I diritti di garanzia devono essere fatti valere presso il produttore dell'impianto sauna o il rivenditore.

L'installazione deve essere eseguita da un'azienda specializzata in impianti elettrici. In mancanza di tale prova d'acquisto (copia della fattura), la garanzia non è riconosciuta.

9.2 Copyright

Non è consentita la riproduzione in alcuna forma e modo, neanche parziale, né l'utilizzo e/o la comunicazione dell'indice dei contenuti senza previa autorizzazione scritta del produttore.

I contenuti, i testi, i disegni, le immagini e le altre rappresentazioni sono protetti dal diritto d'autore e sono soggetti ai diritti commerciali. Qualsiasi utilizzo non autorizzato è perseguibile penalmente.

9.3 Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità attuale è disponibile sul nostro sito Internet: www.sauna.fasel-gmbh.de/service/downloads/

Fasel GmbH Elektronik
Am Galgenacker 3
D-79232 March-Buchheim
Tel: +49 7665 9241-0
Fax: +49 7665 41139
E-Mail: info@fasel-gmbh.de
Internet: www.fasel-gmbh.de

